



Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern
Comunità comprensoriale di Salto - Sciliar
Comunità raion Salten - Sciliar

**VERORDNUNG
ÜBER DIE REGELUNG UND
DIE VERWALTUNG DER
REPRÄSENTATIONSSPESEN DER
BEZIRKSGEMEINSCHAFT SALTEN-
SCHLERN**

(im Sinne des Artikels 22 des DPRReg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L i.g.F.)

**Artikel 1
Definition und Prinzipien**

- 1) Repräsentationsspesen sind die zur Aufrechterhaltung oder Steigerung des Ansehens der Verwaltung bestrittenen Ausgaben. Diese Ausgaben fußen auf dem Erfordernis der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern, im Zusammenhang mit den eigenen institutionellen Aufgaben nach außen hin aufzutreten, und müssen im Rahmen der von der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern gepflegten Beziehungen darauf ausgerichtet sein, über die zugunsten der Gemeinschaft entfaltete Tätigkeit zu informieren und dieser Anerkennung zu verschaffen.
- 2) Die Repräsentationsspesen müssen sowohl in Bezug auf ihren ökonomischen Wert als auch in Bezug auf den Zweck der Ausgabe nachvollziehbar und angemessen sein.
- 3) Jede getätigte Repräsentationsausgabe muss begründet werden und zwar dahingehend, welches spezifische institutionelle Interesse damit verfolgt wird, inwiefern die Ausgabe mit den Aufgaben der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern zusammenhängt und welche besondere Berechtigung der Empfänger der Ausgabe vorweist.

**Artikel 2
Bereitstellung der Mittel und Verfahren zur
Tätigung des Ausgaben**

- 1) Das Ausmaß des Repräsentationsfonds wird jährlich vom Bezirksrat im Haushaltsvoranschlag festgelegt. Die Verwaltung des Repräsentationsfonds obliegt dem Bezirksausschuss. Die Ausgaben werden auf Vorschlag des Präsidenten vom Bezirksausschuss verpflichtet.

**REGOLAMENTO
PER LA DISCIPLINA E
LA GESTIONE DELLE
SPESE DI RAPPRESENTANZA DELLA
COMUNITÀ COMPRENSORIALE DI
SALTO-SCILIAR**

(ai sensi dell'articolo 22 del DPRReg. del 1 febbraio 2005 n. 3/L n.t.v.)

**Articolo 1
Definizione e Principi**

- 1) Sono spese di rappresentanza quelle sostenute per mantenere od accrescere il prestigio dell'amministrazione. Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar, all'intento di far conoscere ed apprezzare l'attività svolta in favore della collettività.
- 2) Le spese di rappresentanza devono essere ragionevoli e congrue rispetto sia ai valori economici di mercato sia rispetto alle finalità per le quali viene erogata la spesa.
- 3) Ogni spesa di rappresentanza deve essere motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, alla dimostrazione del rapporto tra l'attività della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar e la spesa erogata, nonché alla qualificazione del soggetto destinatario dell'occasione della spesa.

**Articolo 2
Stanziamento e procedimento per
l'effettuazione delle spese**

- 1) L'entità per il fondo spese di rappresentanza è fissata annualmente dal Consiglio Comprensoriale nel bilancio di previsione. La gestione del fondo spese di rappresentanza spetta alla Giunta Comprensoriale. Le spese vengono impegnate dalla Giunta Comprensoriale su

In Fällen von Dringlichkeit ordnet der Präsident die Repräsentationsausgabe an, welche aber in weiterer Folge vom Bezirksausschuss innerhalb des laufenden Haushaltsjahres zu ratifizieren ist.

- 2) Der Präsident liquidiert die Ausgaben indem er die entsprechenden Ausgabenbelege gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt.

Artikel 3 Zulässige Repräsentationsspesen

Als zulässige Repräsentationsspesen gelten folgende:

- a) Ankauf von Auszeichnungen, Medaillen, Pokalen und anderen Sachpreisen, Büchern, Bildern, fotografischen und multimedialen Reproduktionen, Diplomen, Glückwunschkarten, Blumen, Geschenke für Preise oder Freundschaftsbekundungen bei Veranstaltungen und Anlässen besonderer Bedeutung;
- b) Arbeitessen bei Empfängen:
Ausgaben zur Erfüllung von Gastgeberpflichten bei offiziellen Anlässen, für Essen und Buffets in öffentlichen Gastbetrieben bzw. gleichwertigen Einrichtungen oder am Sitz der jeweiligen Körperschaft;
- c) Verpflegung und Ankauf anderer Gegenstände für Studientagungen und Besuche anderer Bezirksgemeinschaften und öffentlicher Körperschaften;
- d) Beleuchtung, Beschmückung und ähnliches anlässlich verschiedener Feierlichkeiten;
- e) Partnerschaften mit anderen Institutionen;
- f) Erfahrungsaustausch mit anderen Körperschaften auf den verschiedenen Tätigkeitsbereichen;
- g) Einweihung öffentlicher Einrichtungen;
- h) Ausgaben für die Organisation und Abwicklung von Pressekonferenzen für institutionelle Zwecke, die vom Präsidenten oder von Referenten abgehalten werden;
- i) Totenehrungen für:
amtierende Mitglieder des Bezirksrates: eine Anzeige in einer Tageszeitung sowie wahlweise Blumenschmuck oder Gedächtnispende;
ehemalige Mitglieder des Bezirksausschusses: eine Anzeige in einer Tageszeitung;
dienstleistende Mitarbeiter: Blumenschmuck oder Gedächtnispende;
Personen, die durch ihr Wirken der Bezirksgemeinschaft Ruhm und Ansehen verliehen haben: eine Anzeige in einer Tageszeitung sowie wahlweise Blumenschmuck oder Gedächtnispende;
- j) Veranstaltungen und Geschenke zur Ehrung langjähriger Bediensteter:

proposta del presidente.

In casi d'urgenza il presidente ordina la spesa di rappresentanza, che in seguito deve essere però ratificata dalla Giunta Comprensoriale entro l'esercizio finanziario corrente. .

- 2) Il presidente liquida le spese apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità delle relative spese nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente.

Articolo 3 Spese di rappresentanza ammissibili

Sono da considerarsi spese di rappresentanza ammissibili quelli concernenti:

- a) acquisto di decorazioni, medaglie, coppe ed altri premi, libri, quadri, foto e riproduzioni multimediali, diplomi, biglietti augurali, fiori, oggetti simbolici per premi od atti di cortesia in occasione di manifestazioni ed iniziative di particolare rilievo;
- b) colazioni di lavoro in occasione di ricevimenti: spese per gli adempimenti di ospitalità in occasione di ricorrenze ufficiali, per pranzi e rinfreschi in pubblici esercizi o strutture similari oppure presso la sede del rispettivo Ente;
- c) acquisto di generi di conforto ed altri oggetti in conseguenza di convegni di studio, visite di rappresentanza di altre comunità comprensoriali ed enti pubblici;
- d) servizi di illuminazione, addobbi e simili in occasione di solennità varie;
- e) gemellaggi con altri istituzioni;
- f) scambi di esperienza con altri enti nei diversi settori di attività;
- g) inaugurazione di opere pubbliche;
- h) spese per l'organizzazione e lo svolgimento di conferenze stampa per fini istituzionali, tenute dal presidente o dagli assessori;
- i) onoranze funebri:
per membri del consiglio comprensoriale in carica: un necrologio su un quotidiano nonché in alternativa un omaggio floreale oppure una donazione;
per ex membri della giunta comprensoriale: un necrologio su un quotidiano;
per collaboratori in servizio: un omaggio floreale oppure una donazione;
persone, che con la loro opera, abbiano dato lustro e prestigio alla Comunità Comprensoriale: un necrologio su un quotidiano nonché in alternativa un omaggio floreale oppure una donazione;
- j) manifestazioni e segni di riconoscenza a favore di dipendenti con attività di servizio

Mitarbeiter mit mindestens 25 Dienstjahren in der Bezirksgemeinschaft sowie Mitarbeiter, die wegen Pensionierung aus dem Dienst ausscheiden, werden im Rahmen einer Feier geehrt und erhalten ein Zeichen der Anerkennung.

k) Ausgaben für Anerkennungen an ehrenamtliche Mitarbeiter.

Artikel 4

Verzeichnis der Repräsentationsspesen

Für jedes Haushaltsjahr wird ein Verzeichnis gemäß Anlage A dieser Verordnung geführt, in dem die im Haushaltsjahr getätigten Repräsentationsspesen eingetragen werden.

Das Verzeichnis bildet eine Anlage zur Abschlussrechnung und wird für die Dauer eines Jahres auf der Webseite der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern veröffentlicht.

pluriennale:

ai collaboratori con almeno 25 anni di servizio presso la Comunità Comprensoriale o che cessano dal servizio per pensionamento viene conferito un segno di riconoscimento nell'ambito di una festa.

k) spese per il riconoscimento ai volontari.

Articolo 4

Elenco delle spese di rappresentanza

Per ogni anno finanziario viene predisposto un elenco ai sensi dell'allegato A di questo regolamento, nel quale sono annotate le spese di rappresentanza sostenute nell'anno finanziario.

L'elenco è un allegato al rendiconto della gestione e verrà, per il periodo di un anno, pubblicato sul sito internet della Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar.

Anlage A

Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern

Verzeichnis der Repräsentationsausgaben für das Jahr 2014

gemäß Artikel 4 der Verordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben

Beschreibung der Repräsentationsausgaben	Anlass der Ausgabe	Verweis auf Buchstabe gemäß Artikel 3 der Gemeindeverordnung	Betrag

Der Generalsekretär

Der Verantwortliche des Finanzdienstes

Der Rechnungsprüfer

Allegato A

Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar

Elenco delle spese di rappresentanza sostenute nell'anno 2014

ai sensi dell'articolo 4 del regolamento comprensoriale per la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza

Descrizione dell'oggetto della spesa	Occasione in cui la spesa é stata sostenuta	Indicare la lettera ai sensi dell'articolo 3 del regolamento comunale	Importo

Il Segretario Generale

Il responsabile del servizio finanziario

Il revisore
